

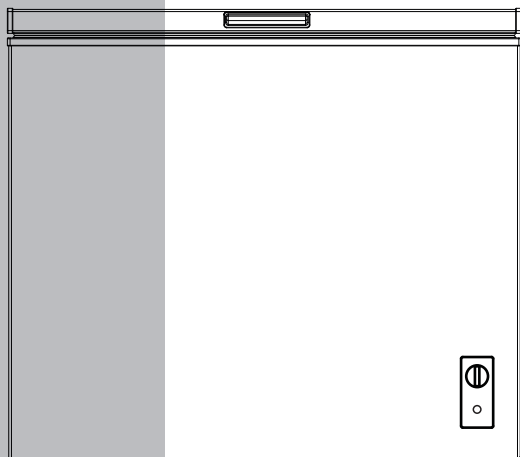
**HR**

**UPUTE ZA UPORABU**

**EN**

**USER'S MANUAL**

**UPRIGHT FREEZERS  
LEDENICE**



**LHV1A100BM  
LHV1A200BM**

**KONČAR**

**ŠTOVANI KUPCI , zahvaljujemo Vam na povjerenju koje ste nam ukazali kupnjom našeg proizvoda.**

Za Vaše lakše snalaženje prilikom uporabe aparata, pripremili smo ove Upute za uporabu. Molimo Vas da pažljivo pročitate ove "Upute za uporabu" jer ćete na taj način izbjeći greške, povećati uporabno trajanje aparata, štedjeti energiju i novac.

**Upute za uporabu odložite na sigurno mjesto kako bi ih mogli koristiti i za buduće potrebe. Ako aparat prodate ili ustupite drugom vlasniku tada uz aparat priložite i ove upute.**

Upute su dostupne na web adresi: **[www.koncar-ka.hr](http://www.koncar-ka.hr)**

**Pridržavamo pravo izmjena i greške u uputama za uporabu.**

#### **ZAŠTITA OKOLIŠA**

Popratna dokumentacija ovog proizvoda tiskana je na papiru izbijeljenom bez klora ili na recikliranom papiru kako bi se unaprijedila zaštita okoliša.

Ambalaža je izrađena tako da ne ugrožava okoliš; ambalažni materijal je ekološki i može se preraditi, odnosno reciklirati.

Recikliranjem ambalaže štedi se na sirovinama i smanjuje količina industrijskog i kućanskog otpada.

**ODLAGANJE PROIZVODA: Ovi proizvodi su razvijeni i proizvedeni uz uporabu kvalitetnih materijala i komponenti koje je moguće reciklirati i ponovo iskoristiti. Simbol s lijeve strane znači da se električni i elektronički aparati na kraju njihova uporabnog vijeka ne smiju odbacivati zajedno s ostalim kućnim otpadom. Molimo da ovaj aparat predate lokalnoj tvrtki koja se bavi zbrinjavanjem otpada ili ga odnosi u reciklažno dvorište. Pomozite nam u očuvanju zdravlja i okoliša u kojem živimo!**

**Proizvod je u skladu s WEEE direktivom EU.**



## **Važne opće informacije**

Ovaj aparat je namijenjen isključivo za uporabu u domaćinstvu i nije namijenjen uporabi u profesionalne (komercijalne) svrhe ili namjene koje nadilaze uobičajenu uporabu u domaćinstvu.

Ako se aparat ipak tako upotrebljava, tada proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost, a jamstvo ne vrijedi.

Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za ozljede ili oštećenja izazvana nepravilnim postavljanjem ili uporabom te ne priznaje pravo na jamstvo u slučaju nepridržavanja uputa za uporabu i nesavjesne uporabe aparata.

Proizvođač zadržava pravo promijeniti konstrukciju, mjere i težinu ako to smatra potrebnim radi poboljšanja kvalitete proizvoda, bez ugrožavanja osnovnih svojstava proizvoda i bez prethodne najave.

U uputama za uporabu mogu biti opisani različiti tipovi aparata koji se međusobno razlikuju po opremljenosti i načinu rada, te su zbog toga uključena i neka poglavlja, podaci i crteži koja za Vaš aparat ne dolaze u obzir.

## **Informacije o jamstvu**

Ako do nekog kvara na aparatu dođe tijekom jamstvene dobi, nemojte ga popravljati sami.

Reklamaciju odmah prijavite na jedno od servisnih mjesta jer u suprotnom može doći do većeg oštećenja aparata, za što proizvođač neće preuzeti nikakvu odgovornost.

Pri podnošenju reklamacije držite se teksta

Jamstvenog lista. Najnovije informacije o servisnim mjestima nalaze se na web stranici **[www.koncar-ka.hr](http://www.koncar-ka.hr)**

Bez predaje pravilno popunjenog Jamstvenog lista i priloženog računa za kupljeni aparat reklamacija je nevažeća.

# SIGURNOSNA UPOZORENJA

**NE RABITE APARAT PRIJE NEGO PROČITATE UPUTE ZA UPORABU I UPOZNATE SE S NJEGOVOU UPORABOM.**



Ovaj je aparat namijenjen uporabi u kućanstvu te za sličnu namjenu u slijedećim situacijama : za kuhinje osoblja u trgovinama, uredima i drugim radnim prostorima, na farmama, za uporabu gostiju u hotelima, motelima i drugim vrstama smještaja, u pansionima, za potrebe catering usluga i sličnih neprodajnih svrha.

Zbog Vaše sigurnosti, morate se pridržavati naputaka u ovim uputama te na taj način smanjiti rizike od požara, eksplozija, električnog udara, oštećenja imovine, opasnosti po okoliš, ozljedama osoba s ozbiljnim ili tragičnim (smrtnim) posljedicama.

**⚠ POZORNOST!** Po primitku aparata, raspakirajte ga, ambalažni materijal (plastičnu foliju, stiropor, drvo...) uklonite izvan domašaja djece kako se djeca ne bi ozljedila (progutala manje komade ili se ugušila plastičnom folijom).

Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca u dobi od osam godina i starija te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetnim ili duševnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i znanja ako dobiju nadzor ili uputu o uporabi aparata na siguran način te razumiju uključene opasnosti.

Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora. Isto vrijedi i za maloljetne osobe.

**Aparat nije namijenjen za uporabu osobama (uključivši i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim mogućnostima ili s manjkom iskustva i znanja. Takve osobe mogu koristiti aparat samo uz odgovarajuće upute i pod nadzorom osobe zadužene za sigurnost.**



**POZORNOST! OPASNOST OD POŽARA,  
ZAPALJIVI MATERIJALI !**

**Ako aparat koristi R600 kao rashladno sredstvo (ovo možete saznati s naljepnice na aparatu) tada trebate biti pažljivi tijekom dostave i montaže kako biste spriječili oštećenja na ostalim dijelovima aparata. Iako je R600a prirodni plin i ekološki prihvatljiv, jako je zapaljiv. Ukoliko dođe do ispuštanja plina zbog oštećenja dijelova aparata, maknite aparat izvan dosega otvorenog plamena ili izvora paljenja te na nekoliko minuta prozračite prostor u kojem je aparat smješten. Prilikom prenošenja i postavljanja aparata, nemojte oštetiti sklop rashladnog plina.**

**U aparatu nemojte čuvati eksplozivne tvari poput posuda s zapaljivim aerosolom (sprejevi svih vrsta). POZORNOST! Držite ventilacijske otvore, na kućištu ili na ugradbenoj strukturi aparata, otvorene, tj. nepokrivene.**

**POZORNOST! Ne koristite mehaničke naprave ili druga sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja, osim onih koje je preporučio proizvođač.**

**POZORNOST! Ne koristite električne uređaje unutar odjeljka za čuvanje hrane, osim ako nisu onog tipa koje je preporučio proizvođač.**

**POZORNOST! Nemojte oštetiti sklop rashladnog sredstva.**

**Aparat je namijenjen samo za internu uporabu.**

**POZORNOST!** U slučaju zapaljenja, **NIKADA** ne pokušavajte gasiti požar vodom nego isključite aparate te ugasite plamen tako da ga pokrijete vatrootpornim platnom.

Aparat je predviđen za napon 220-240V~ 50/60Hz.

Priključak za struju mora biti izveden prema nacionalnim propisima i sigurnosnim odredbama, te od strane ovlaštenog, stručnog i kvalificiranog osoblja. Ako instalacija nije tako izvedena tada može doći do lošeg rada i oštećenja aparata, te nesreća.

Priključni vod je opremljen utikačem s uzemljenjem, te se priključuje na propisno instaliranu zidnu priključnicu s kontaktom za uzemljenje.

Zidna priključnica mora biti uzemljena i lako dostupna kako bi se utikač na priključnom vodu mogao lako isključiti u slučaju opasnosti.

Priključni vod se ne smije prignječiti ili oštetiti prilikom montaže, te ne smije biti blizu izvora topline (npr. kuhala ili štednjaka), jer bi se mogao rastopiti te zapaliti.

Ne uključujte aparat u električnu instalaciju ako je priključni vod oštećen. Oštećeni priključni vod mora biti zamijenjen ispravnim, a smije ga zamijeniti jedino stručna osoba ili serviser. Nestručno priključenje i popravci mogu uzrokovati električni udar i tjelesne ozljede.

**⚠ POZORNOST!**

**OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA!**

Neispravan aparat može uzrokovati električni udar.

Nije dozvoljeno uključivati neispravan aparat, nego se isti treba isključiti iz električne mreže (vađenjem utičnice iz utikača ili isključenjem osigurača), a nakon toga je potrebno pozvati ovlašteni servis.

**Aparat se ne smije priključivati na vanjski timer ili odvojeni daljinski upravljač.**

**Aparat se ne smije priključivati na električnu mrežu pomoću produžnih kablova.**

**Ne uključujte aparat prije nego ga instalirate.**

**Ako premještate aparat, isti treba isključiti iz električne mreže (vađenjem utičnice iz utikača).**

**Prije čišćenja i održavanja aparata, isti treba isključiti iz električne mreže (vađenjem utičnice iz utikača).**

**Aparat se ne smije čistiti visokotlačnim parnim aparatom za čišćenje jer može doći do kratkog spoja i oštećenja.**

**Ako dođe do nekog kvara na aparatu, nemojte ga popravljati sami jer u suprotnom može doći do većeg oštećenja aparata, nego se isti treba isključiti iz električne mreže (vađenjem utičnice iz utikača ili isključenjem osigurača), a nakon toga je potrebno pozvati ovlaštenu servisnu ekipu. Kvarove odstranjuju samo ovlaštene serviseri.**

### **⚠ POZORNOST! OPASNOST OD GUŠENJA!**

**Ambalažni materijal (plastična folija, stiropor, drvo...) je opasan za djecu. Djeci nemojte dozvoliti igranje ambalažnim materijalom, kako ne bi progutala manje komade ili se ugušila plastičnom folijom.**

**Djeca ne smiju koristiti aparat za igru.**

**Kućni ljubimci moraju biti pod stalnim nadzorom te im se mora onemogućiti penjanje po aparatu, zavlačenje u isti, kao i griženje kablova. Prije uporabe aparata obratite pozornost!**

**⚠ POZORNOST! ODLAGANJE STARIH APARATA!**  
Ako aparat ima bravu tada je obvezatno treba ukloniti ili uništiti, te odrezati šarnire na vratima, ukloniti vrata i police te ih propisno zbrinuti, jer bi se djeca mogla unutar aparata penjati ili zaglaviti, što pak može dovesti do nesreće.

Aparat sadrži rashladni plin i izolacijski materijal tretiran posebnim plinom koji su zapaljivi i štetni po okoliš. Prema tome aparat mora biti propisno zbrinut i recikliran od ovlaštene tvrtke koja se bavi zbrinjavanjem takve vrste otpada.

## Značenje simbola



### Zabrana

Simbol označava zabranu određenog postupka, a svako nepoštivanje može rezultirati oštećenjem aparata ili opasnosti po korisnika.



### Upozorenje

Simbol označava obvezatnost određenog postupka koje se mora poštivati kako taj postupak zahtjeva. Nepoštivanjem postupka može rezultirati oštećenjem aparata ili opasnosti po korisnika.

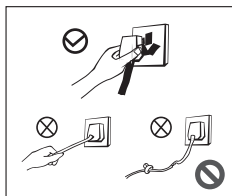


### Napomena

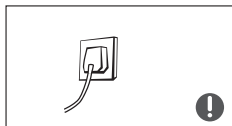
Simbol označava postupak na koji treba obratiti pozornost, a postupak će biti posebno naznačen. Potreban je oprez ili bi se mogle dogoditi manje ili srednje ozbiljne povrede korisnika ili oštećenje aparata.



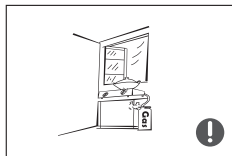
## Sigurnosna upozorenja



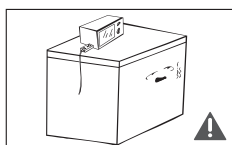
Za isključenje aparata iz električne mreže ne smije se povlačiti priključni vod, nego se primi utikač te ga se izvuče iz utičnice. Paziti da se priključni vod ne ošteti, prignječi ili da nema čvorova, a ako je priključni vod ili utikač oštećen tada ga treba zamjeniti. Zamjenu neispravnog priključnog voda može obaviti samo ovlašteno i kvalificirano servisno osoblje.



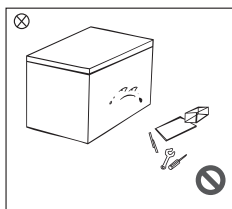
Utikač mora dobro sjesti u utičnicu, a kontakt mora biti dobar kako nebi došlo do iskrenja. Zidna utičnica obvezatno mora biti uzemljena.



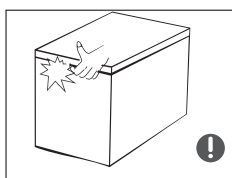
Ako dođe do istjecanja plina ili drugih zapaljivih plinova ili para, obvezatno treba dobro provjetravati prostoriju i otkloniti uzrok istjecanja plina. Ne isključujte električne aparate jer u protivnom može doći do zapaljenja uslijed iskrenja.



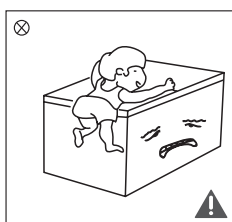
Ne preporučuje se držanje regulatora, kuhala, mikrovalnih pećnica ili drugih kućanskih aparata na poklopcu ledenice, osim ako za to nije dana preporuka proizvođača.



Nije dozvoljeno rastavljanje, modificiranje ili bilo koje druge radnje u svrhu promjene svojstava aparata. Nepravilnim postupcima oštetiti će se aparat, jamstvo ne vrijedi, a proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za posljedice. Popravke kvarova može izvršavati samo ovlaštenu servis.

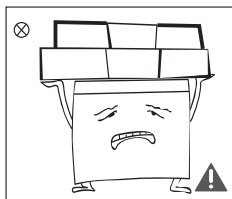


Razmaci između vrata, kao i razmaci između vrata i stranice aparata, su maleni, pa prema tome treba paziti kako vrata nebi pričepila prste. Vrata pažljivo otvarati. Prilikom uzimanja smrznute hrane iz ledenice, paziti da ruke nisu mokre kako bi se izbjegle hladne opekline (pogotovo ako je hrana pohranjena u metalne posude).



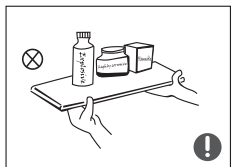
Nemojte dozvoliti djeci da se penju na aparat ili da ulaze u isti, jer može doći do ozbiljnih povreda uslijed zatvaranja vrata ili pada sa aparata.

Nije dozvoljeno prskati vodu po aparatu, kao niti postavljanje aparata u vlažne prostorije ili gdje može doći do prskanja vode jer može doći do kratkog spoja i električnog udara.

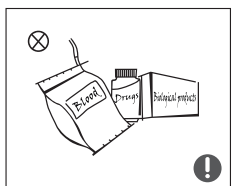


Nije dozvoljeno stavljanje teških predmeta na gornja vrata ledenice jer bi, prilikom otvaranja vrata, ti predmeti mogli pasti te slučajno uzrokovati povrede.

Izvuči utikač iz utičnice ako se dogodi nestanak električne energije ili tijekom čišćenja i održavanja. Pričekati 5 minuta pa onda priključiti na električnu energiju kako bi se spriječilo oštećenje kompresora.



U aparat nemojte stavljati zapaljive, eksplozivne, isparavajuće, korozivne tvari, kao i posude s zapaljivim aerosolom (sprejevi svih vrsta, kartuše s plinom) kako biste spriječili moguća oštećenja ili požar. To isto vrijedi za ostavljanje takvih stvari blizu ili na aparat.



Ovaj aparat je namijenjen isključivo za uporabu u kućanstvu i nije namijenjen uporabi u profesionalne (komercijalne) svrhe ili namjene koje nadilaze uobičajenu uporabu u domaćinstvu. U skladu s normama, ledenica za kućansku upotrebu ne može biti upotrebljena u druge svrhe kao što su skladištenje krvi, lijekova ili ostalih bio produkata.



Ne stavljajte staklene boce, konzerve, limenke s pićima te slično zatvorene proizvode u ledenicu. Boce ili limenke mogu eksplodirati i uzrokovati probleme.

## Dodatne napomene

**Ledenica će raditi nepravilno (loše hlađenje) ako se postavi u okruženje u kojemu je temperatura niža od minimalne temperature propisane klimatskim razredom.**

Neka pića nije dobro rashlađivati unutar ledenice jer se mogu djelomično zalediti, npr. voda postaje prehladna za konzumaciju.

Voditi računa o roku trajanja zamrznute hrane, pogotovo o kupljenim već gotovo zamrznutim proizvodima.

Kako bi se spriječilo prekomjerno povećanje temperature zamrznutih proizvoda tijekom čišćenja ledenice, potrebno ih je dodatno izolirati pomoću slojeva novina ili u posebnim termo-vrećama ili prijenosnim rashladnim kontejnerima. Imati na umu da takva hrana ima skraćeni rok trajanja, bez obzira što se nakratko drži izvan prostora ledenice.

Otopljenu hranu nemojte ponovo zamrzavati. To može ozbiljno ugroziti zdravlje te izazvati trovanje hranom.

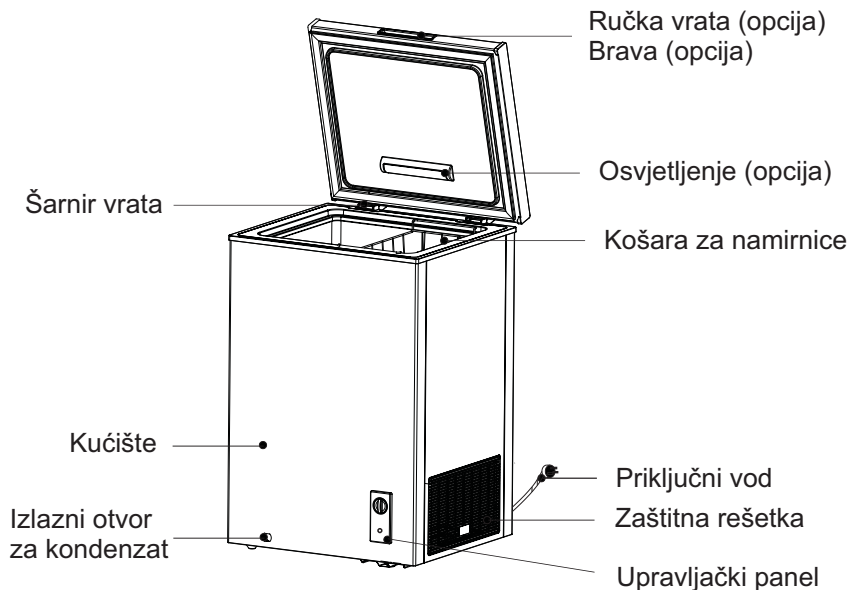
Zamrznutu hranu ne dirajte mokrim rukama! Ne jedite sladoled i kockice leda odmah kad ih izvadite iz ledenice!

Vrata ledenice, koja su opremljena bravom, zaključati i ključeve držati na sigurnom mjestu izvan dohvata djece. Na taj način sprječavamo da se djeca ne zaglave ili zaključaju unutar aparata.

## Opis aparata

Crteži proizvoda i dijelova samo su informativne naravi pa postoji mogućnost drugačijeg izgleda proizvoda u stvarnosti.

U uputama za uporabu opisani su različiti tipovi aparata koji se međusobno razlikuju po opremljenosti i načinu rada, zbog čega su uključena i neka poglavlja i dodaci koja za vaš aparat ne vrijede.



Niska temperatura unutar ledenice služi za zamrzavanje svježih namirnica svježim i držanjem istih na duži vremenski period, te za pravljenje leda.

Ledenica je pogodna za držanje mesa, ribe, povrća te ostale hrane koja je pogodna za duboko zamrzavanje, a koja će se neće koristiti na duži vremenski period.

Veći komadi namirnica mogu se podijeliti na manje dijelove i posebno zamrznuti, čime se olakšava pristup istoj.

Obratite pozornost na rok trajanja namirnica, jer ako rok trajanja istekne, tada se hrana ne smije konzumirati.

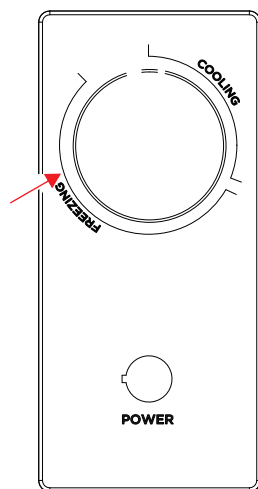
**Aparat radi kontinuirano nakon što se priključi na električnu mrežu.**

**Nije dozvoljeno nepotrebno uključivanje ili isključivanje aparata s električne mreže.**

Brzina zamrzavanja ovisi o okolišnjoj temperaturi, kao i količini hrane koja se zamrzava. Ako se namjerava staviti puno hrane, tada se preporučuje unaprijed postaviti termostat na najmanju temperaturu u vremenu od 24 sata, kako bi se rashladna komora dovoljno ohladila.

**NAPOMENA:** Nakon dužeg vremenskog razdoblja, šarniri se troše te počinju škripati, čime se smanjuje njihova trajnost. Preporučuje se redovito podmazivanje šarnira, čime se uklanja škripanje i produžuje njihova trajnost.

## Podlašavanje temperature hlađenja



### Upravljački panel

Nakon što priključite aparat na električnu mrežu, signalno svjetlo "Power" će zasvijetliti zeleno.

Temperatura ledenice podešava se pomoću drška termostata. Okretanjem drška u smjeru kazaljke na satu, namješta se temperatura unutar ledenice od najviše do najniže.

Ako se aparat želi koristiti samo za hlađenje (hladnjak), tada se držak termostara namješta na položaj "COOLING".

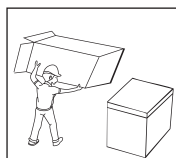
Ako se aparat želi koristiti samo za zamrzavanje (ledenica), tada se držak termostara namješta na položaj "FREEZING". Za zamrzavanje se preporučuje ostaviti termostat u položaju označenom strelicom.

## Zamjena osvjetljenja

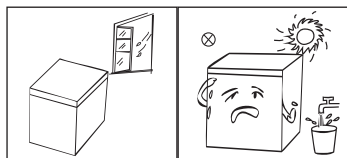
Ako je aparat opremljen LED osvjetljenjem, tada zamjenu istoga mora izvršiti za to ovlašten servis.

Ako je aparat opremljen standardnim osvjetljenjem (žarulja), tada je potrebno: Odspojiti aparat sa električne mreže. Pridržati i ukloniti pokrov žarulje. Otvrdnuti neispravnu žarulju, te zavrnuti novu (max. 15W, specijano za ledenice - rad na niskim temperaturama), te se uvjeriti da je nova žarulja pravilno postavljena. Vratiti pokrov žarulje, te ga dobro učvrstiti na mjesto. Priključiti aparat na električnu mrežu. Ako niste sigurni u postupak, tada se obratite ovlaštenom servisu.

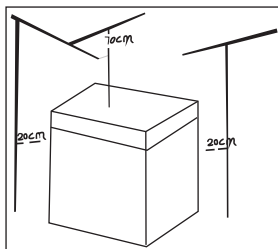
## Instalacija aparata



Po primitku aparata, raspakirajte ga, uklonite sav materijal pakiranja, uključujući stražnje oslonce, stiropor, ljepljive trake unutar aparata te zaštitnu foliju na vratima i kućištu aparata. Sav ambalažni materijal uklonite izvan domašaja djece. Prilikom prenošenja, ne naginjite aparat više od 45 stupnjeva, niti ga tresite.



Aparat postaviti u dobro prozračenoj prostoriji unutar kuće. Površina poda mora biti ravna i čvrsta. Aparat ne smije biti izložen sunčanoj svjetlosti, te se ne smije postaviti u vrlo vlažnim prostorima ili biti izložen vodi.

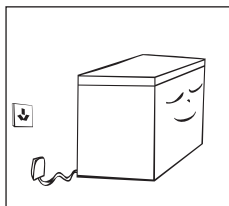


Od gornje površine aparata mora biti više od 70cm prostora. Stranice aparata (bočne i stražnja) moraju biti udaljene više od 20 cm do zidova.

To je vrlo važno jer se mora osigurati dobro odvođenje topline prilikom rada aparata.

Prilagodljive nožice trebaju se podesiti po visini čime se osigurava rad ledenice na stabilan i ispravan način. Ovo trebate uraditi prije stavljanja hrane u ledenicu.

## Prije uporabe aparata



Ako se aparat koristi po prvi put ili nakon prijevoza, neka stoji uspravno pola sata prije uključivanja kako bi se osigurao ispravan rad.

Prije uporabe ledenice, obrišite sve dijelove toplom vodom u koju ste dodali čajnu žlicu sode bikarbone, a potom ih isperite čistom vodom i osušite. Nakon čišćenja sve dijelove stavite na svoje mjesto.

Aparat može imati čudan miris prije uključivanja, a miris će nestati kad aparat počne hladiti. Neka prazna ledenica radi 2 do 3 sata (ili više od 4 sata ako je okolišna temperatura visoka, npr. tijekom ljeta) prije nego se napuni hranom.

## Stavljanje hrane u ledenicu

Ledenicu koristite za čuvanje zamrznute hrane na duže vrijeme i za stvaranje leda. Pridržavajte se higijenskih uvjeta prilikom pripreme hrane koju ćete staviti u aparat. Hranu, koja se tek treba zamrznuti, ne stavljate pored zamrznute hrane.

Tijekom zamrzavanja svježije hrane (npr. meso, riba i mljeveno meso) podijelite ih u dijelove kako bih ih mogli koristiti u datom trenutku.

Ne stavljajte svježju i toplu do zamrznute hrane, jer ona može otopiti zamrznutu hranu.

Za čuvanje zamrznute hrane treba se uvijek pridržavati uputa na pakiranjima proizvođača. Prilikom kupovine zamrznute hrane provjerite je li bila zamrznuta na odgovarajućoj temperaturi te da li je pakiranje neoštećeno. Zamrznutu hranu treba prenositi u odgovarajućim spremnicima kako bi se očuvala kvaliteta hrane, te je treba vratiti u zamrzivač u najkraćem mogućem vremenu.

Ako je na pakiranju zamrznute hrane vidljiva vlaga ili neuobičajena napuhnutosť, vjerojatno je prije bilo čuvano na neodgovarajućoj temperaturi ili je bila odmrznuta te ponovno zamrznuta, pa se sadržaj pokvario. **NE KOISTITI TAKVU HRANU !** Otopljenu hranu nemojte ponovo zamrzavati. To može ugroziti zdravlje i izazvati trovanje hranom.

Vrijeme čuvanja zamrznute hrane ovisi o sobnoj temperaturi, postavkama termostata, učestalosti otvaranja vrata, vrsti hrane i vremenu potrebnom da se proizvod dostavi od trgovine do kuće. Uvijek se pridržavajte upute naznačenih na pakiranju i nikad ne čuvajte duže od naznačenog vremena.

Ne otvarajte vrata ukoliko dođe do nestanka struje ili kvara, te ne zamrzavajte ponovno tu hranu koja se odleđuje ili se već odledila.

Provjerite kapacitet zaleđivanja (na informacijskom listu ili natpisnoj naljepnici na ledenici koju količinu hrane (u kg) možete zamrznuti u vremenskom periodu (24h). Nikada nemojte zamrzavati veću količinu od propisane.

**NAPOMENA!** Kako topli zrak ulazi u ledenicu kada su vrata otvorena i zadržava se u njoj kada se vrata zatvore, taj se topli zrak unutra ledenice steže i stvara potlak i tako zatvara proizvod. Ako nakon nekog vremena pokušate otvoriti vrata to možete učiniti samo primjenom sile. Ovo je normalna pojava i bolje je pričekati 5-10 minuta te onda opet normalno otvoriti vrata.

## Savjeti za uštedu energije

Ledenicu ne postavljajte u blizinu aparata koji stvaraju toplinu - štednjaka, pećnica, perilice za posuđe ili radijatora. Aparat postavite u najhladnijem dijelu prostorije. Toplu hranu treba ostaviti da se ohladi na sobnu temperaturu, pa ju tek onda staviti u ledenicu. Nemojte odjednom stavljati previše hrane u ledenicu jer će kompresor raditi dulje, a hrana koja se će se sporije zamrznuti može izgubiti na kakvoći ili se čak pokvariti. Hrana treba biti propisno pakirana, a samo pakiranje neka je suho jer se time smanjuje stvaranjainja i leda.

Unutrašnjost aparata ne oblagati folijom, krpama, papirom ili slično jer se time gubi prirodna cirkulacija hladnoće te smanjuje učinkovitost.

Organizirajte i etiketama označite vrstu hrane kako bi je lakše pronašli, a time manje otvarali vrata te ih držali otvorena duže vrijeme. Vrata otvarajte samo kada je to potrebno te vodite računa da je poklopac dobro zatvoren.

Hrana se može sačuvati određeni broj sati ako dođe do nestanka električne struje, a tada ne otvarajte vrata te ne stavljajte svježiju hranu u ledenicu.

Neka brtve na vratima budu čiste i dobro prijanjaju. Brtve zamijenite ako su istrošene ili oštećene.

## Čišćenje i održavanje

Prašinu koja se nakuplja oko aparata treba redovito čistiti kako bi se poboljšao efekt hlađenja kao i smanjila potrošnja.

Redovito provjeravajte brtvu vrata, kako se ne bi nakupljale nečistoće i čestice. Brtve čistiti mekom krpom navlaženom sapunicom ili tekućim deterđentom za posuđe razrijeđenog s puno vode. Dobro obrisati suhom krpom i osušiti.

Teže dostupna mjesta (uglovi, prorezi i slično) treba redovito brisati mekom krpom, mekom četkom ili slično, u kombinaciji s drvenim štapićem kojim možemo doći do tog mjesta. Time se otklanjaju nakupine koje se mogu zagaditi bakterijama.

Nije preporučljivo koristiti sapune, deterđente, praške za ribanje, sprejeve i slično, jer isti unose mirise unutar prostora za zamrzavanje te mogu kontaminirati hranu.

Košare čistiti mekom krpom navlaženom sapunicom ili tekućim deterđentom za posuđe razrijeđenog s puno vode. Obrisati suhom krpom ili pustiti da se osuše.

Vanjske površine aparata čistiti mekom krpom navlaženom sapunicom ili tekućim deterđentom za posuđe razrijeđenog s puno vode. Obrisati suhom krpom.

Ledenica se manualno odmrzava prije čišćenja unutrašnjosti.

Prije početka čišćenja **OBVEZATNO** odvojiti aparat od električne mreže, tako da se izvuče utikač iz utičnice. Otvorite vrata te uklonite svu hranu iz ledenice te je spremite na hladno mjesto.

Otvorite "Izlazni otvor za kondenzat" i postavite ispod posudu u koju će se skupljati tekućina. Nakupljeni led će se prirodno otopiti, a led se još može ukloniti pomoću posebnog plastičnog strugača (koji može ili ne mora biti dio pribora, što ovisi o modelu aparata). Preostalu vodu obrišite mekom suhom krpom. Unutrašnjost ledenice mora se očistiti kako bi se izbjegli neugodni mirisi. Pri tome se može koristiti meka krpa ili spužva namočena u vodu s otopljenom sodom bikarbonom. Nakon toga obrisati krpom navlaženom čistom vodom te potom obrisati suhom krpom i ostaviti da se unutrašnjost kompletno osuši.

Brtve na vratima lako se zaprljaju pa ih treba redovito čistiti. Kontrolni panel čistiti suhom krpom, kao i ostale komponente.

Nije dozvoljena uporaba oštih ili metalnih predmeta kako bi se otklonio led s površina, jer se tako mogu oštetiti dijelovi sistema za hlađenje i unutrašnjost.

Nije dozvoljena uporaba grubih četki, metalne vune, abrazivnih sredstava, organskih otapala (alkohol, aceton, benzin, itd.), vruće vode, kiselina ili lužina. Aparat se ne smije čistiti visokotlačnim parnim aparatom za čišćenje jer može doći do kratkog spoja i oštećenja, kao ni prskanjem vodom.

Kondenzator (na stražnjoj strani aparata) treba biti čist od prašine i ostalih nečistoća. Pažljivo očistiti suhom četkom ili ispuhati. Ne pritiskati površinu ili dijelove.

Ako se aparat ne koristi duže vrijeme (npr. tijekom ljetnih praznika) isključite ga iz električne utičnice, dobro ga očistite i osušite te ostavite vrata otvorena radi sprječavanja stvaranja neugodnog mirisa i pljesni od vlage.

## **Mogući problemi i njihovo rješavanje**

### **Normalne pojave prilikom rada aparata:**

Zvuk klučanja, šuma, stenjanja ili toka vode: Ovaj se zvuk emitira kad rashladno sredstvo teče kroz cijevi unutar sustava.

Buka kompresora (normalna buka): To je normalna buka motora. Taj zvuk pokazuje da kompresor normalno radi. Kad se kompresor uključuje ili isključuje, on može raditi malo bučnije kroz kratak vremenski period. Elektromagnetski ventili proizvode zvuk škljocanja.

Kondenziranje vode na vanjskim površinama i brtvama: Može se dogoditi u uvjetima visoke vlažnosti zraka. Kondenzat se može obrisati suhom krpom.

Neki dijelovi aparata postaju topli: To je normalna pojava tijekom rada na višim temperaturama, pogotovo ljeti, a uzrokovana je pojačanim radom kompresora.

Otežano otvaranje vrata: Kako topli zrak ulazi u ledenicu kada su vrata otvorena i zadržava se u njoj kada se vrata zatvore, taj se topli zrak unutra ledenice steže i stvara potlak i tako zatvara proizvod. Ovo je normalna pojava i bolje je pričekati 5-10 minuta te onda opet normalno otvoriti vrata.

**Ukoliko Vaš aparat ne radi ispravno, uzrok bi mogla biti neka sitnica. Kako biste uštedijeli vrijeme i novac prije pozivanja servisera, provjerite sljedeće:**

Ako aparat ne radi:

Postoji li ispad (prekid, nestanak) električne energije ?

Da li je utikač korektno spojen na utičnicu, da li je pregorio osigurač, da li je mrežni napon prenizak ? Da li je držak termostata u isključenom položaju ?

Signalno svjetlo ne radi:

Da li je aparat priključen na električnu energiju, da li je oštećena signalna lampica?

Neugodni mirisi:

Da li je hrana, koja sama po sebi ima intenzivan miris, dobro zapakirana ?

Da li je hrana počela truliti ? Da li je unutrašnjost ledenice uopće bila očišćena ?

Vrata na ledenici se ne mogu propisno zatvoriti:

Da li su vrata onemogućena zbog stavljanja prevelike količine hrane ili ambalaže ?

Da li je aparat izbalansiran (pravilno postavljen na podlogu) ?

Ako aparat radi preglasno :

Da li je aparat postavljen stabilno? Da li se nešto nalazi naslonjeno iza aparata?

Da li police ili predmeti na policama vibriraju? Da li predmeti postavljeni na aparat još uvijek vibriraju ?

Ako kompresor radi duže nego uobičajeno :

Normalno je da kompresor duže radi tijekom ljeta kada su okolišnje temperature visoke.

Da li je ledenica pretovarena hranom ? Da li je odjednom stavljena veća količina hrane ? Da li je dodana nova količina hrane prije nego se prije stavljena hrana zaledila ? Da li se vrata ledenice često otvaraju ? Debeli sloj leda iinja u prostoru za zaleđivanje.

Ukoliko niti jedna metoda ne poluči rezultat, tada se treba obratiti ovlaštenom servisu.

<b>Klimatski razred</b>	<b>Ambijentalna temperatura</b>
T	između +16°C i +43°C
ST	između +16°C i +38°C
N	između +16°C i +32°C
SN	između +10°C i +32°C



# CONTENTS

1	Safety warnings	
1 1	Warning	1-2
1 2	Meaning of safety warning symbols	3
1 3	Electricity related warnings	3
1 4	Related warnings for use	4
1 5	Warnings related to placing items	5
1 6	Warnings for energy	5
1 7	Warnings related to disposal	5
2	Proper use of freezer	
2 1	Names of components	6
2 2	Temperature Control	7
2 3	Placement	8
2 4	Changing the light (optional)	8
2 5	Start to use	8
2 6	Energy saving tips	8
3	Maintenance of freezer	
3 1	Cleaning	9
3 2	Defrost	9
3 3	Stop using	9
4	Trouble shooting	10
5	Parameters	11

## DEAR CUSTOMER:

Thank you for buying this freezer. To ensure that you get the best results from your new freezer, please take time to read through the simple instructions in this booklet. Please ensure that the packing material is disposed of in accordance with the current environmental requirements. When disposing of any freezer equipment please contact your local waste disposal department for advice on safe disposal. This appliance must be only used for its intended purpose.

## 1 Safety warnings

### 1.1 Warning



**Warning**: risk of fire / flammable materials

**THIS** appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.

**THIS** appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.) Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**IF** the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

**DO** not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

**THE** appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.

**WARNING**: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**WARNING**: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**WARNING**: Do not damage the refrigerant circuit.

**WARNING**: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**WARNING**: Please abandon the refrigerator according to local regulators for its use of flammable blowing gas and refrigerant.

**WARNING**: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**WARNING**: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

**DO** not use extension cords or ungrounded ( two prong ) adapters .

**DANGER**: Risk of child entrapment Before you throw away your old refrigerator or freezer:

-Take off the doors .

-Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside .

**THE** refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory .

# REFRIGERANT

and cyclopentane foaming material used for the appliance are flammable. Therefore, when the appliance is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

**FOR** EN standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

**TO** avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days. (note 1)
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star \*\* frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes. (note 2)
- One \* -, two \*\* , three-star \*\*\* -and four-star \*\*\*\* compartments are not suitable for the freezing of fresh food. (note 3)
- For appliances without a 4-star compartment: this refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs. (note 4)
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Note 1,2,3,4: Please confirm whether it is applicable according to your product compartment type.

**FOR** a freestanding appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance .




**ANY** replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person. (See chapter 2.4 for lamp replace

**WARNING:** To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

**WARNING:** Connect to potable water supply only. (Suitable for ice making machine)

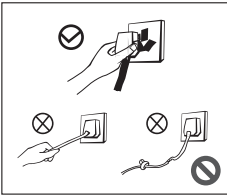
**TO** Prevent A Child From Being Entrapped, Keep Out Of Reach Of Children And Not In The Vicinity Of Freezer (Or Refrigerator). Suitable for products with locks )

## 1.2 Meaning of safety warning symbols

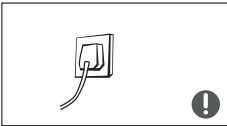
	The symbols indicate prohibited matters, and those behaviors are forbidden. Non-compliance with the instructions may result in product damages or endanger the personal safety of users.
Prohibition symbols	
	The symbols indicate matters that must be followed, and those behaviors must be strictly executed in line with the operation requirements. Non-compliance with the instructions may result in product damages or endanger the personal safety of users.
Warning symbols	
	The symbols indicate matters to pay attention to, and these behaviors shall be specially noted. Due precautions are needed or minor or moderate injuries or damages of the product will be caused.
Note symbols	

This manual contains lots of important safety information which shall be observed by the users.

## 1.3 Electricity related warnings



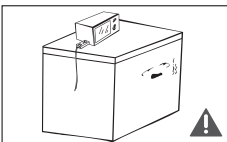
- Do not pull the power cord when pulling the power plug of the freezer. Please firmly grasp the plug and pull out it from the socket directly.
- Do not damage the power cord under any condition so as to ensure safety use, do not use when the power cord is damaged or the plug is worn.
- Worn or damaged power cord shall be replaced in manufacturer-authorized maintenance stations.



- The power plug should be firmly contacted with the socket or else fires might be caused. Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.

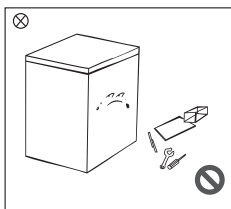


- Please turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases. Do not unplug the freezer and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.

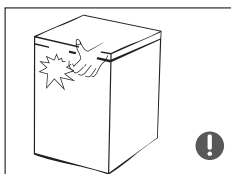


- To ensure safety, it is not recommended that to place regulators, rice cookers, microwave ovens and other appliances on the top of the freezer, those recommended by the manufacturer are not included. Do not use electrical appliances in the food pan.

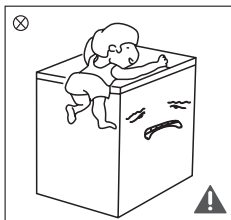
## 1.4 Related warnings for use



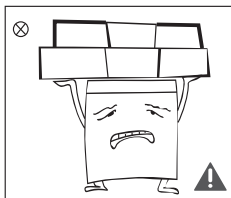
- Do not arbitrarily disassemble or reconstruct the freezer, nor damage the refrigerant circuit; maintenance of the appliance must be conducted by a specialist.
- Damaged power cord must be replaced by the manufacturer, its maintenance department or related professionals in order to avoid danger.



- The gaps between freezer doors and between doors and freezer body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent from squeezing the finger. Please be gentle when open the freezer door to avoid falling articles.
- Do not pick foods or containers with wet hands in the freezing chamber when the freezer is running, especially metal containers in order to avoid frostbite.

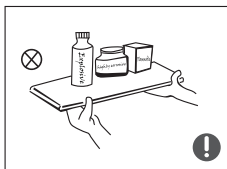


- Do not allow children to enter or climb the freezer to prevent that children are sealed in the freezer or children are injured by the falling freezer.
- Do not spray or wash the freezer; do not put the freezer in moist places easy to be splashed with water so as not to affect the electrical insulation properties of the freezer.

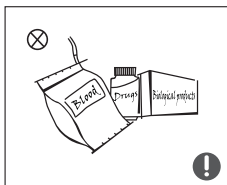


- Do not place heavy objects on the top of the freezer considering that objects may fall when open the door, and accidental injuries might be caused.
- Please pull out the plug in case of power failure or cleaning. Do not connect the freezer to power supply within five minutes to prevent damages to the compressor due to successive starts.

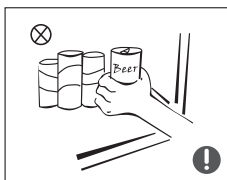
## 1.5 Warnings related to placing items



- Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the freezer to prevent damages to the product or fire accidents.
- Do not place flammable items near the freezer to avoid fires.



- This product is household freezer and shall be only suitable for the storage of foods. According to national standards, household freezer shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products.



- Do not place items such as bottled or sealed container of fluid such as bottled beers and beverages in the freezer to prevent bursts and other losses.

## 1.6 Warnings for energy

- 1) Freezer might not operate consistently when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the freezer appliance is designed.
- 2) The fact that effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold;
- 3) The need to not exceed the storage time recommended by the food manufacturers for any kind of food and particularly for commercially quick-frozen food in food-freezer and frozen-food storage compartments or cabinets;
- 4) The precautions necessary to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the refrigerating appliance, such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper.
- 5) The fact that a rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.
- 6) The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the freezer appliance, in order to prevent children from being locked inside.

## 1.7 Warnings related to disposal



The freezer's refrigerant and cyclopentane foam materials are combustible materials and discarded freezers should be isolated from fire sources and can not be burned. Please transfer the freezer to qualified professional recycling companies for processing to avoid damages to the environment or other hazards.



Please remove the door of the freezer and shelves which shall be properly placed to avoid accidents of children entering and playing in the freezer.

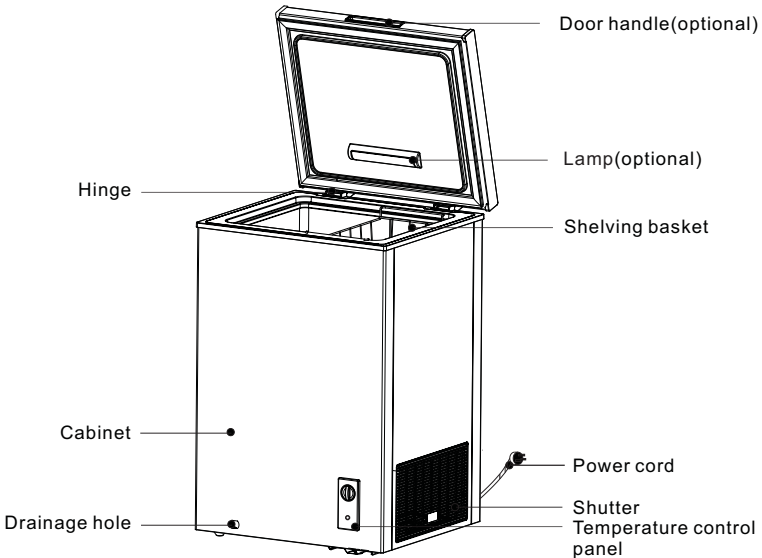


### Correct Disposal of this product:

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## 2 Proper use of freezer

### 2.1 Names of components



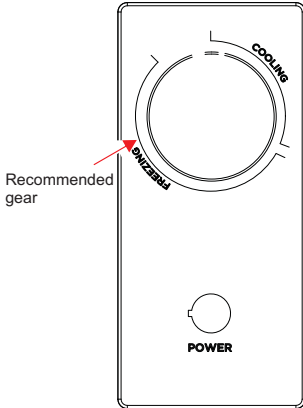
( The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor )

- The low temperature of freezer may keep food fresh for a long time and it is mainly used to store frozen foods and making ice.
- The freezer is suitable for storage of meat, fish, shrimp, pastries class and other foods not to be consumed in short term. Do not store fluids in bottled or closed containers Items such as bottled beer, beverages, etc.
- Please be noted food shall be consumed within the shelf time.
- The freezing speed of the product is related to the amount of food stored and the ambient temperature. If too much normal temperature food is put in at the same time, the thermostat shall be adjusted to the maximum gear 24 hours in advance or prepare ice ahead for cold storage, and the large food shall be divided into small pieces and put in several times, otherwise the large size or amount food cannot be frozen locally, and the food may deteriorate.

#### Notice:

After long term using, here maybe a certain degree of wear with the hinge, it will cause the noise when open/close the door and reduce the service life of hinge. It is recommended to put the grease on hinge for maintenance regularly, it can effectively eliminate noise and extend the service life of the hinge.

## 2.2 Temperature Control

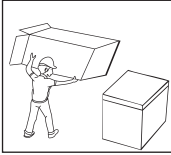


- Please electrify the chest freezer, the "POWER" lamp will shine(green light).
- Rotate the thermostat knob clockwise, the temperature inside chest freezer will be lower and lower.
- "COOLING " means cooling zone,"FREEZING"means the freezing zone.
- **Recommended gear see the schematic marking position**

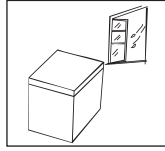
( The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor )



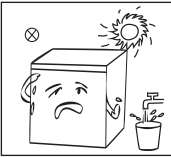
### 2.3 Placement



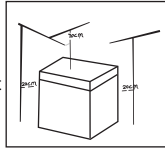
- Before using the freezer, remove all packaging materials including bottom cushions and foam pads and tapes inside the freezer, tear off the protective film on the door and the freezer body.



- The freezer should be placed in a well-ventilated indoor place; the ground shall be flat, and sturdy .



- Keep away from heat and avoid direct sunlight. Do not place the freezer in moist or watery places to prevent rust or reduction of insulating effect.



- The top space of the freezer shall be greater than 70cm, and the distances from both sides and backside shall be more than 20cm to facilitate heat dissipation.

### 2.4 Changing the Light (optional )

Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

Replacement of incandescent lamps :

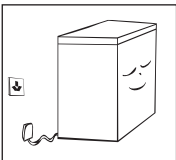
Disconnecting the power supply before carrying out the bulb replacement , Hold and remove the light bulb cover.

Dismantle the old bulb by unscrewing it counterclockwise.replace by a new bulb (Max. 15W) by screwing it clockwise, and make sure it is fixed in the bulb holder tightly.

Reassemble the light cover and re-connect your Fridge to the power supply.

( Above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor )

### 2.5 Start to use



- The freezer shall stay for half an hour before connecting power when it is firstly started.
- The freezer shall run 2 to 3 hours before loading fresh or frozen foods; the freezer shall run for more than 4 hours in summer in advance considering that the ambient temperature is high.

### 2.6 Energy saving tips

- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

## 3 Maintenance of freezer

### 3.1 Cleaning

- Dusts and dirt on the freezer and around the unit should be cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- The interior of the freezer should be cleaned regularly to avoid odor.
- Please turn off the power before cleaning, remove all food, basket, container, etc.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the freezer with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- For areas that are difficult to clean in the freezer (such as gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacterial accumulation in these areas.
- Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the freezer or contaminated food.
- Clean the baskets with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.
- Wipe the outer surface of the freezer with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the freezer surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.



### 3.2 Defrost

- Freezer shall be manually defrosted.  
Unplug the freezer and open the freezer door, remove foods and shelving basket before defrosting; Open the outflow hole and drainage hole (and place water container at the drainage hole); indoor frost will naturally melt, wipe the defrost water with a dry, soft cloth. When the frost softens, an ice scraper might be used to accelerate de-icing process.
- Please remove the food and put in a cool place when defrosting before removing accessories.

Other mechanical devices or other means shall not be used to accelerate except those recommended by the manufacturer. Do not damage the refrigerant circuit.

### 3.3 Stop using

Foods can be preserved for a couple of hours even in summer in case of power failure; it is recommended to reduce the frequency of opening door and do not put fresh foods into the freezer. Please unplug the freezer left unused for a long time for cleaning. Keep the door open to avoid the bad odor.

Do not turn upside or vibrate the freezer, the carrying angle can not be greater than 45°. Do not hold the door and hinge when moving this unit.

Continuous operation is recommended when the freezer is started. Please do not stop the freezer under normal circumstances so as not to affect the freezer's service life.

## 4 Trouble shooting

The following simple issues can be handled by the user. Please call the after-sale service department if the issues are not settled.

Inoperation	Whether the freezer is plugged and connected to power; Low voltage; Whether temperature control knob is in the work area; Failure power or tripping circuit.
Odor	Odorous foods should closely wrapped; Whether foods are rotten; Whether the interior shall be cleaned.
Long-term operation of compressor	It is normal that freezer operates for longer time in summer when the ambient temperature is higher; Do not put too much food in the freezer at one time; Do not put foods until they are cooled; Frequent opening of freezer door; Thick frost layer (defrost is needed).
Illuminating light does not shine	Whether the freezer is connected to power, whether the light is damaged.
The freezer door can not be properly closed	The freezer door is stuck by food packages; Too much food; Unbalanced freezer.
Loud noises	Whether the floor is flat, whether the placement of freezer is stable; Whether the freezer accessories are properly placed.
Transient difficulty in door opening	After refrigeration, there will be pressure difference between the inside and outside of the freezer to result in transient difficulty in door opening. This is a normal physical phenomenon.
Freezer enclosure heat Condensation	The freezer enclosure may emit heat during operation specially in summer, this is caused by the radiation of the condenser, and it is a normal phenomenon. Condensation: condensation phenomenon will be detected on the exterior surface and door seals of the freezer when the ambient humidity is large, this is a normal phenomenon, and the condensation can be wiped away with a dry towel.
Airflow sound Buzz Clatter	Refrigerants circulating in the refrigerant lines will produce eruption of sound and grunts which is normal does not affect the cooling effect. Buzz will be generated by running compressor specially when starting up or shutting down. The solenoid valve or electric switch valve will clatter which is a normal phenomenon and does not affect the operation.

## 5 Parameters

Table 1 Climate classes

Class	Symbol	Ambient temperature range °C
Extended temperate	SN	+ 10 to + 32
Temperate	N	+ 16 to + 32
Subtropical	ST	+ 16 to + 38
Tropical	T	+ 16 to + 43

For any help or service

For any question or any additional help, you may contact your local electrical appliance seller

Contact means of the seller:

Tel.: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

## INFORMACIJSKI LIST / PRODUCT FICHE

Robna marka (Brand name)		<b>KONČAR</b>
Kategorija proizvoda (Category)		LEDENICA CHEST FREEZER
Model (Code)		LHV1A100BM
Končar kod (Končar code)		TCBR00
Energetski razred (Energy efficiency class)		F
Godišnja potrošnja energije (Energy consumption)	kWh/god (kWh/year)	211
Ukupni bruto volumen (Total gross volume)	litara (litres)	99
Ukupni neto volumen (Total net volume)	litara (litres)	99
Klimatski razred (Climate class)		SN/N/ST/T
Rashladno sredstvo/masa (Refrigerant)	g	R600a/ 42g
Kapacitet zaleđivanja (Freezing capacity)	kg/24 h	17
Razina buke (Noise level (max))	dB	38
Napon/Frekvencija (Power supply/Frequency)	V/Hz	220-240~/50
Električna zaštita (Protection Against Electric Shock)		I
<b>Gabariti (Logistic data)</b>		
Dimenzija proizvoda (ŠxDxV) (Net dimensions) (WxDxH)	cm	54.5*49.5*85.0
Dimenzija pakiranja (ŠxDxV) (Gross dimensions) (WxDxH)	cm	57.8*52.0*88.8
Neto težina (Net weight)	kg	24
Bruto težina (Gross weight)	kg	27

## INFORMACIJSKI LIST / PRODUCT FICHE

Robna marka (Brand name)		<b>KONČAR</b>
Kategorija proizvoda (Category)		LEDENICA CHEST FREEZER
Model (Code)		LHV1A200BM
Končar kod (Končar code)		TCBS00
Energetski razred (Energy efficiency class)		F
Godišnja potrošnja energije (Energy consumption)	kWh/god (kWh/year)	250
Ukupni bruto volumen (Total gross volume)	litara (litres)	198
Ukupni neto volumen (Total net volume)	litara (litres)	198
Klimatski razred (Climate class)		SN/N/ST/T
Rashladno sredstvo/masa (Refrigerant)	g	R600a/ 56g
Kapacitet zaleđivanja (Freezing capacity)	kg/24 h	21
Razina buke (Noise level (max))	dB	41
Napon/Frekvencija (Power supply/Frequency)	V/Hz	220-240~/50
Električna zaštita (Protection Against Electric Shock)		I
<b>Gabariti (Logistic data)</b>		
Dimenzija proizvoda (ŠxDxV) (Net dimensions) (WxDxH)	cm	81.2*55.0*85.0
Dimenzija pakiranja (ŠxDxV) (Gross dimensions) (WxDxH)	cm	85.3*57.8*88.8
Neto težina (Net weight)	kg	30
Bruto težina (Gross weight)	kg	33



**KONČAR - KUĆANSKI APARATI d.d.**  
Slavonska avenija 16 , 10001 Zagreb , Hrvatska  
tel : ++ 385 1/2484 555  
fax : ++ 385 1/2404 102  
[www.koncar-ka.hr](http://www.koncar-ka.hr)